ORIGINAL SPARE PARTS

623

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOG
CATALOGUE RECHANGES
ERSATZTEILKATALOG

TUAREG RALLY 250-86

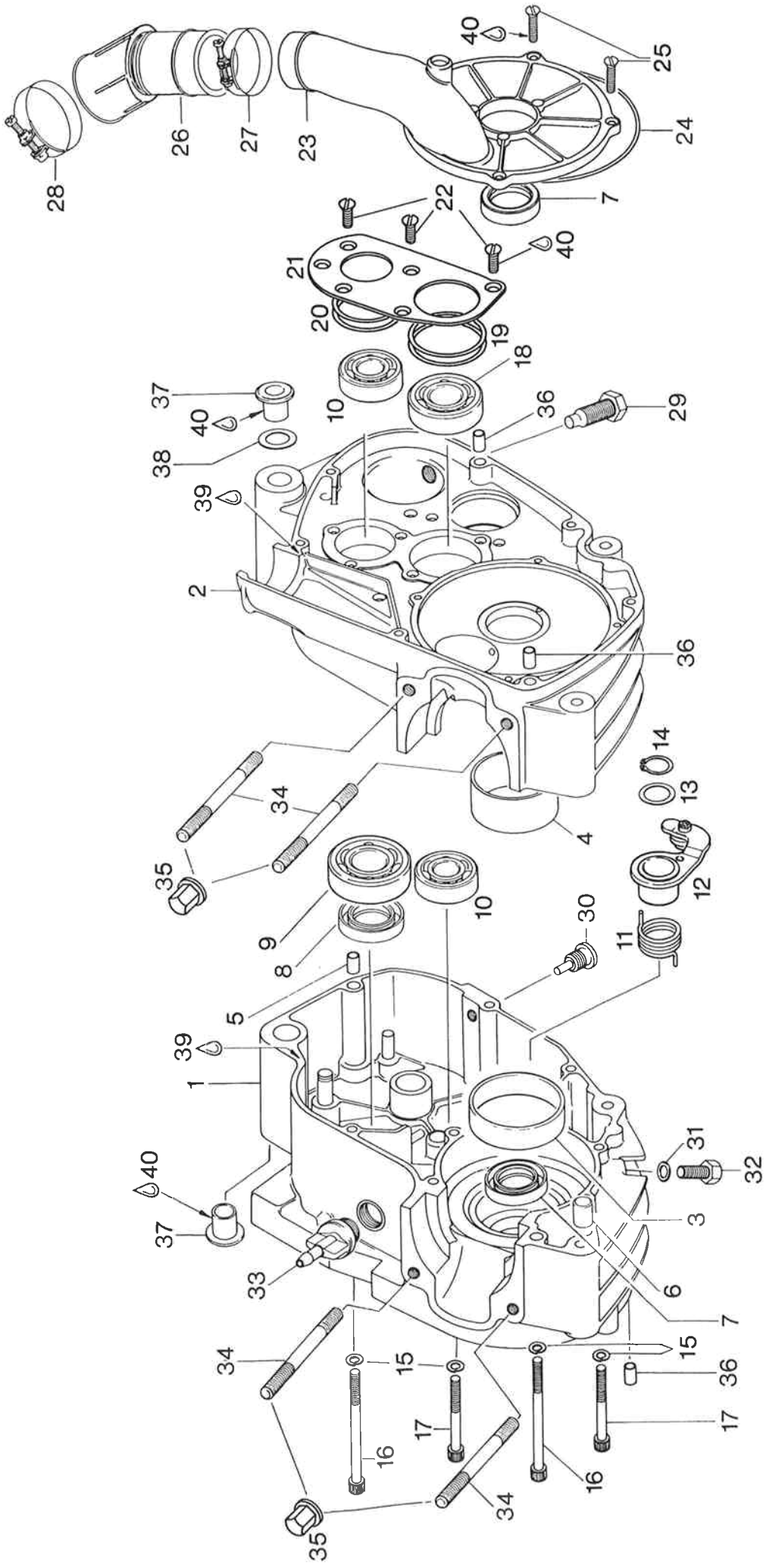


Edizione Edition Ausgabe	VIII - 87
Motore Tipo Engine Type Motor Type	244 GS LC TUAREG RALLY

BOMBARDIER ROTAX

Inhaltsverzeichnis
Table of Contents
Indice dei Capitoli

Seite Page Pagina	
3	Gehäuse, Drehschieberdeckel Crankcase, Disk Valve Cover Carter Motore, Coperchio Valvola
9	Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head Albero Motore Completo
15	5-Gang-Getriebe 5-speed Transmission Trasmissione 5. Velocita
23	Kupplung, Kickstarter Clutch, Kick Start Frizione, Messa in Moto
27	Kupplungsdeckel, Wasserpumpe Clutch Cover, Water Pump Coperchio Frizione, Pompa Acqua
33	Zünderdeckel, Motoplat Magnetzünder-Generator 6V 40/21/10W Magneto Cover, Motoplat Magneto Generator 6V 40/21/10W Coperchio Volano, Motoplat Volano 6V 40/21/10W
37	Reparaturwerkzeuge, Dichtungssatz Repair Tools, Gasket Set Attrezzi Riparazione, Serie Guarnizione


40
25
26
27
23
24
28
7
22
40
21
20
19
18
37
10
36
29
40
38
39
2
36
14
13
34
4
12
35
9
10
30
11
8
5
39
1
31
40
32
37
3
33
6
7
34
15
15
36
17
17
16
16
34
35

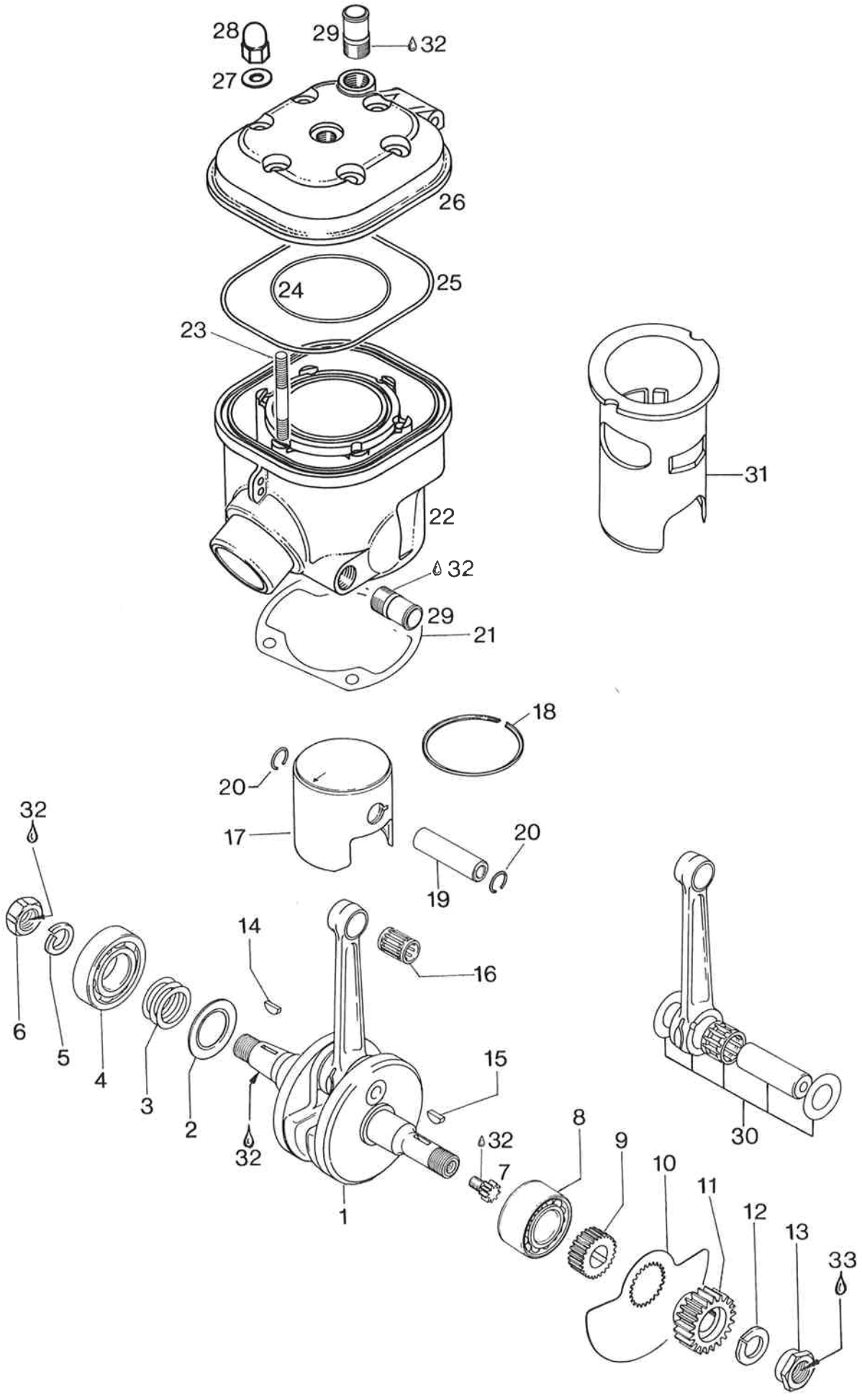
GEHAEUSE, DREHSCHIEBERDECKEL
CRANKCASE, DISK VALVE COVER
CARTER MOTORE, COPERCHIO VALVOLA

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 6	292 473	GEHAEUSE KPL. / CRANKCASE ASSY., COPPIA CARTER MOTORE CPL.,..... BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	1
1 - 6 N	293 723	GEHAEUSE KPL. / CRANKCASE ASSY., COPPIA CARTER MOTORE CPL.,..... AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	1
3	960 767	GEHAEUSERING / CRANKCASE RING ANELLO TEFLON.....	1
4	260 400	GEHAEUSERING KS / CRANKCASE RING ANELLO TEFLON.....	1
5	229 140	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	1
6	229 160	PASSHUELSE 13,8X15 / DOWEL 13,8X15 SPINA 13,8X15.....	1
7	230 425	WD-RING AS 28X38X7 / OIL SEAL 28X38X7 CORTECO 28X38X7.....	2
8	230 421	WD-RING AS 28X38X7 / OIL SEAL 28X38X7 CORTECO 28X38X7..... BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	1
8 N	930 675	WD-RING AS 25X38X7 / OIL SEAL 25X38X7 CORTECO 25X38X7..... AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	1
9	932 432	RK-LAGER 6204 C3 BALL BEARING 6204 C3, 20-47-14 CUSCINETTO 6204 C3, 20-47-14..... BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
9	N	932 420	RK-LAGER 6205 C3 BALL BEARING 6205 C3, 25-52-15 CUSCINETTO 6205 C3, 25-52-15..... AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	1
10		932 032	RK-LAGER 6203 TVH C3 BALL BEARING 6203TVH C3,17-40-12 CUSCINETTO 6203 TVH C3, 17-40-12.....	2
11		239 750	INDEXFEDER / INDEX SPRING / MOLLA INDEX..	1
12		248 977	ROLLENINDEX KPL. / INDEX LEVER ASSY. LEVA INDEX CPL.....	1
13		227 800	ANLAUFSCHEIBE 16,2/21/0,4 THRUST WASHER 16,2/21/0,4 RASAMENTO 16,2/21/0,4.....	1
14		945 340	SICHERUNGSRING 15X1 DIN 471 LOCKING RING 15X1 / SEGER 15X1.....	1
15		945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	10
16		241 871	ZYL.SCHRAUBE M6X70 DIN 912 ALLEN SCREW M6X70 / BRUGOLA M6X70.....	5
17		241 820	ZYL.SCHRAUBE M6X45 DIN 912 ALLEN SCREW M6X45 / BRUGOLA M6X45.....	5
18	N	932 430	RK-LAGER 6204 TNH C3 BALL BEARING 6204 TNH, 20-47-14 CUSCINETTO 6204 TNH, 20-47-14.....	1
19		227 610	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,5 SHIM 40/46,5/0,5 SPESSORE 40/46,5/0,5.....	N BED AS REQ A RICH
19		227 611	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,3 SHIM 40/46,5/0,3 SPESSORE 40/46,5/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
19		227 612	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,1 SHIM 40/46,5/0,1 SPESSORE 40/46,5/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
20		227 520	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,5 SHIM 34/39,5/0,5 SPESSORE 34/39,5/0,5.....	N BED AS REQ A RICH
20		227 521	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,3 SHIM 34/39,5/0,3 SPESSORE 34/39,5/0,3.....	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
20		227 522	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,1 SHIM 34/39,5/0,1 SPESSORE 34/39,5/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
21	N	227 110	HALTEBLECH / RETAINING PLATE PIASTRA FISSAGGIO CUSCINETTI.....	1
22		940 315	SENKSCHRAUBE M5X12 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M5X12 / VITE M5X12.....	5
23		212 430	DREHSCHIEBERDECKEL / DISK VALVE COVER COPERCHIO VALVOLA ROTANTE.....	1
24		230 310	O-RING 114-2 NBR 70-80 SH / O-RING 114-2 ANELLO OR 114-2.....	1
25		940 510	SENKSCHRAUBE M5X16 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M5X16 / VITE M5X16..... ANZUGSDREHMOMENT 5 NM TIGHTENING TORQUE 5 NM COPPIA DI SERRAGGIO 5 NM	4
26		267 890	VERGASERWINKELROHR CARBURETOR ANGULAR TUBE MANICOTTO ANGOLARE.....	1
27		251 845	SCHLAUCHSCHELLE 42 / HOSE CLAMP 42 FASCETTA 42.....	1
28		251 820	SCHLAUCHSCHELLE 47 / HOSE CLAMP 47 FASCETTA 47.....	1
29		241 777	AUSRUECKSCHRAUBE M12 / HEX.SCREW M12 VITE M12..... ANZUGSDREHMOMENT 75 NM TIGHTENING TORQUE 75 NM COPPIA DI SERRAGGIO 75 NM	1
30		241 781	MAGNETSCHRAUBE M12X1,5 MAGNETIC DRAIN PLUG M12X1,5 VITE MAGNETICA M12X1,5.....	1
31		950 141	DICHTRING A8X13 DIN 7603 GASKET RING C8X14 RONDELLA GUARNIZIONE C8X14.....	1
32		940 581	SK-SCHRAUBE M8X16 DIN 933 HEX. SCREW M8X16 / VITE ESAGONALE M8X16..	1
33		241 925	ENTLUEFTERSCHRAUBE M18X1,5 AIR VENT SCREW M18X1,5 TAPPO SFIATO M18X1,5.....	1
34		841 350	STIFTSCHRAUBE M8X90 / STUD M8X90 PRIGIONIERO M8X90.....	4

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
35	842 471	BUNDHUTMUTTER M8 / CAP NUT M8 DADO CIECO M8.....	4
		ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM COPPIA DI SERRAGGIO 22 NM	
36	949 900	PASSHUELSE 8,4X10 / DOWEL 8,4X10 SPINA 8,4X10.....	5
37	247 550	BUNDBUECHSE / SLEEVE / BUSSOLA.....	2
38	944 460	AUSGLEICHSCHEIBE 20,5/30/0,2 SHIM 20,5/30/0,2 SPESSORE 20,5/30/0,2.....	N BED AS REQ A RICH
39	899 784	LOCTITE 574 LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL 50 CCM SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	N BED AS REQ A RICH
40	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH


28
29
32
27
26
24
25
23
31
22
32
29
21
18
20
17
20
19
32
14
16
6
5
4
3
2
32
15
1
32
7
8
9
10
11
12
13
33
30

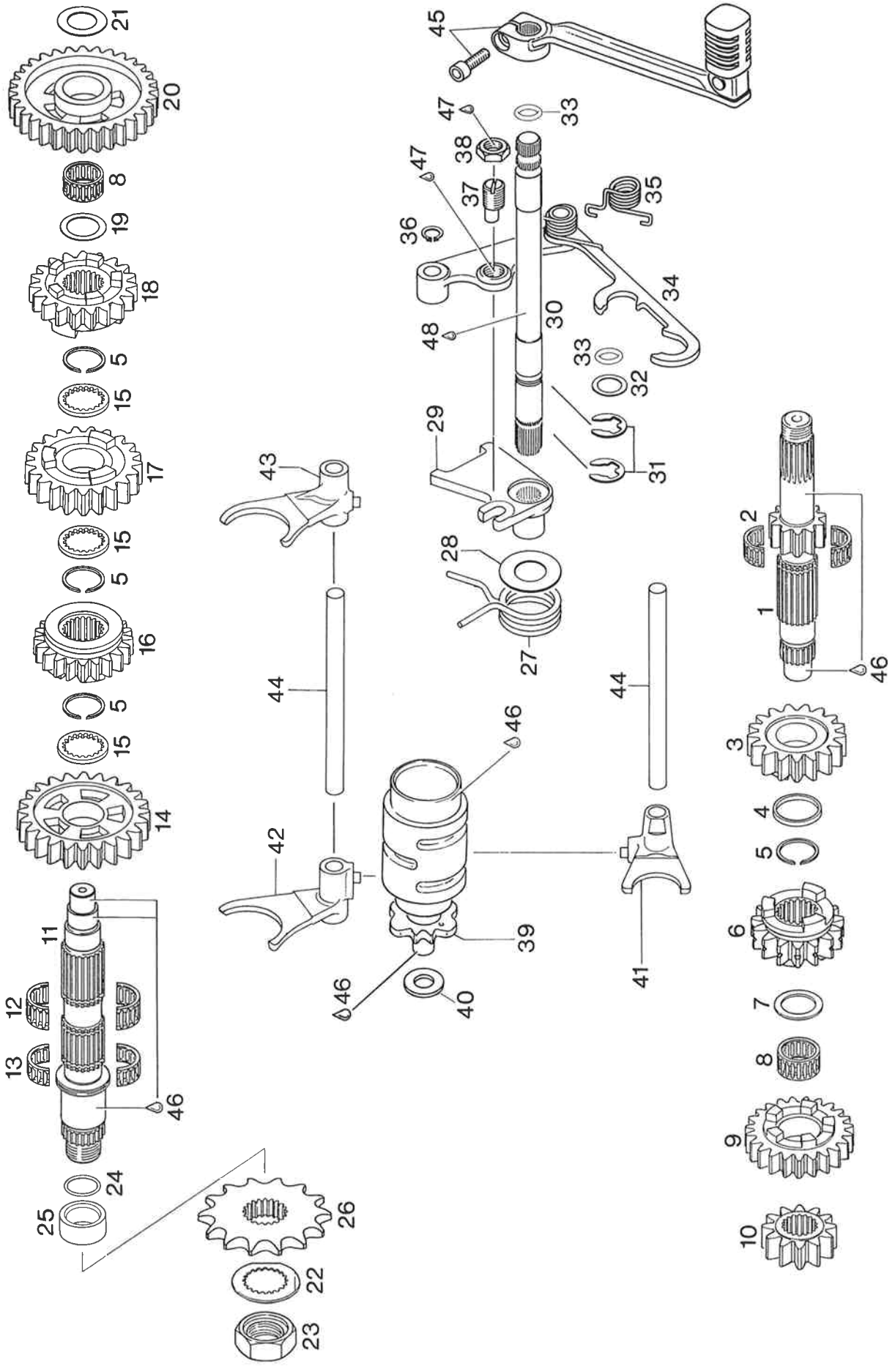
KURBELWELLE, KOLBEN, ZYLINDER, ZYLINDERKOPF
CRANKSHAFT, PISTON, CYLINDER, CYLINDER HEAD
ALBERO MOTORE COMPLETO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	292 027	KURBELWELLE KPL. / CRANKSHAFT ASSY. ALBERO MOTORE CPL.....	1
2	227 755	RADIUSSCHEIBE 30,9/50/0,75 DISTANCE RING 30,9/50/0,75 DISTANZIALE 30,9/50/0,75.....	1
3	944 582	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,3 SHIM 30,4/40,5/0,3 SPESSORE 30,4/40,5/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
3	944 583	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,1 SHIM 30,4/40,5/0,1 SPESSORE 30,4/40,5/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
3	944 586	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,2 SHIM 30,4/40,5/0,2 SPESSORE 30,4/40,5/0,2.....	N BED AS REQ A RICH
4	932 581	RK-LAGER 6206 TNH C3 BALL BEARING 6206TNH C3,30-62-16 CUSCINETTO 6206 TNH C3, 30-62-16.....	1
5	245 400	FEDERRING 18 DIN 7980 / LOCK WASHER 18 RONDELLA GROWER 18.....	1
6	942 225	SK-MUTTER M18X1,5 / HEX. NUT M18X1,5 DADO M18X1,5.....	1
		KURBELWELLE MAGNETSEITIG, ANZUGSDREHMOMENT 95 NM CRANKSHAFT MAGNETO SIDE, TIGHTENING TORQUE 95 NM ALBERO MOTORE LATO MAGNETE, COPPIA DI SERRAGGIO 95 NM	
7	234 040	PUMPENRITZEL 9 Z / PUMP GEAR 9 T. INGRANAGGIO POMPA D. 9.....	1
8	232 750	SCHRAEGKUGELLAGER 3205 C3 BALL BEARING 3205 C3, 25-52-20,6 CUSCIN. SFERE 3205C3, 25-52-20,6.....	1
9	247 290	DREHSCHIEBERHUELSE / DISK VALVE SPACER MOZZO VALVOLA.....	1
10	224 107	DREHSCHIEBER / ROTARY VALVE VALVOLA ROTANTE.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
11 - 13	292 130	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY. TRASMISSIONE PRIMARIA CPL..... (NUR ANTRIEBSRAD UND KUPPLUNGSKORB GEMEINSAM AUSTAUSCHEN) (REPLACE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY.) (CAMBIARE SOLO INSIEME INGRANAGGIO CON CAMPANA FRIZIONE)	1
12	945 757	SPERRKANTRING 18 DIN 128 A LOCK WASHER 18 / RONDELLA SPACCATA 18....	1
13	242 615	BUNDMUTTER M18X1,5 / HEX. NUT M18X1,5 DADO M18X1,5..... ANZUGSDREHMOMENT 80 NM TIGHTENING TORQUE 80 NM COPPIA DI SERRAGGIO 80 NM	1
14	246 011	SCHEIBENFEDER 3X5 DIN 6888 WOODRUFF KEY 3X5 / LINGUETTA 3X5.....	1
15	246 570	SCHEIBENFEDER 4X5 DIN 6888 WOODRUFF KEY 4X5 / LINGUETTA 4X5.....	1
16	932 904	KOLBENBOLZENKAEFIG K 18X22X22 NEEDLE CAGE 18X22X22 GABBIA A RULLI 18X22X22.....	1
17 - 18 N	293 420	KOLBEN KPL. 72 MM / PISTON ASSY. 72 MM PISTONE CPL. 72 MM..... MIT RING, STANDARD ROT 71,95 MM, STANDARD GRUEN 71,96 MM WITH RING, STANDARD RED 71,95 MM, STANDARD GREEN 71,96 MM CON SEGMENTO, STANDARD ROSSO 71,95 MM, STANDARD VERDE 71,96 MM	1
17 - 18 N	293 421	KOLBEN KPL. 72,25 MM PISTON ASSY. 72,25 MM PISTONE CPL. 72,25 MM..... MIT RING, 1. SCHLIFF ROT 72,20 MM, 1. SCHLIFF GRUEN 72,21 MM WITH RING, 1ST OVERSIZE RED 72,20 MM, 1ST OVERSIZE GREEN 72,21 MM CON SEGMENTO, 1A MAGGIORAZIONE ROSSO 72,20 MM 1A MAGGIORAZIONE VERDE 72,21 MM	1
17 - 18 N	293 422	KOLBEN KPL. 72,5 MM PISTON ASSY. 72,5 MM PISTONE CPL. 72,5 MM..... MIT RING, 2. SCHLIFF ROT 72,45 MM, 2. SCHLIFF GRUEN 72,46 MM WITH RING, 2ND OVERSIZE RED 72,45 MM, 2ND OVERSIZE GREEN 72,46 MM CON SEGMENTO, 2A MAGGIORAZIONE ROSSO 72,45 MM, 2A MAGGIORAZIONE VERDE 72,46 MM	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
17 - 18	292 338	KOLBEN KPL. 72,75 MM PISTON ASSY. 72,75 MM / PISTONE 72,75 MM. MIT RING, 3. SCHLIFF ROT 72,70 MM, 3. SCHLIFF GRUEN 72,71 MM WITH RING, 3RD OVERSIZE RED 72,70 MM, 3RD OVERSIZE GREEN 72,71 MM CON SEGMENTO, 3A MAGGIORAZIONE ROSSO 72,70 MM, 3A MAGGIORAZIONE VERDE 72,71 MM	1
18	215 235	ETL-RING IS2-72/65,6X2 SEMI-TRAPEZ RING 72,00 MM SEGMENTO SEMI-TRAPEZ. 72,00 MM..... STANDARD STANDARD STANDARD	1
18	215 236	ETL-RING IS2-72,25/65,85X2 SEMI-TRAPEZ RING 72,25 MM SEGMENTO SEMI-TRAPEZ. 72,25 MM..... 1. SCHLIFF 1ST OVERSIZE 1A MAGGIORAZIONE	1
18	215 237	ETL-RING IS2-72,5/66,1X2 SEMI-TRAPEZ RING 72,50 MM SEGMENTO SEMI-TRAPEZ. 72,50 MM..... 2. SCHLIFF 2ND OVERSIZE 2A MAGGIORAZIONE	1
18	215 238	ETL-RING IS2-72,75/66,35X2 SEMI-TRAPEZ RING 72,75 MM SEGMENTO SEMI-TRAPEZ. 72,75 MM..... 3. SCHLIFF 3RD OVERSIZE 3A MAGGIORAZIONE	1
19	916 185	KOLBENBOLZEN 18X11X58,7 PISTON PIN 18X11X58,7 SPINOTTO 18X11X58,7.....	1
20	945 735	NULLHAKENRING 18 / CIRCLIP 18 SEGER SPINOTTO 18.....	2
21	230 552	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
22	213 726	ZYLINDER MIT BUECHSE CYLINDER WITH SLEEVE CILINDRO CON CAMICIA..... ROT 72,02-72,03 MM, GRUEN 72,03-72,04 MM RED 72,02-72,03 MM, GREEN 72,03-72,04 MM ROSSO 72,02-72,03 MM, VERDE 72,03-72,04 MM	1
23	240 091	STIFTSCHRAUBE M8X50/20 / STUD M8X50/20 PRIGIONIERO M8X50/20.....	6

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
24	831 790	O-RING 78-2 SI 60-70 SH / O-RING 78-2 ANELLO OR 78-2.....	1
25	230 200	O-RING 142-3 NBR 70-80 SH / O-RING 142-3 ANELLO OR 142-3.....	1
26	213 740	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD TESTA CILINDRO.....	1
27	250 311	SCHEIBE 8,4 DIN 125 / WASHER 8,4 RONDELLA 8,4.....	6
28	842 321	HUTMUTTER M8 / CAP NUT M8 / DADO CIECO M8 ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM COPPIA DI SERRAGGIO 22 NM	6
29	224 090	ABLAUFROHR / TUBE / TUBO.....	2
30	292 024	KURBELWELLENSATZ KPL. CRANKSHAFT REPAIR KIT GRUPPO BIELLA CPL.....	1
31	213 730	ZYLINDERBUECHSE / CYLINDER SLEEVE CAMICIA CILINDRO.....	1
32	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH
33	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC., LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST 6 CCM HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48

5-GANG-GETRIEBE
5-SPEED TRANSMISSION
TRASMISSIONE 5. VELOCITA

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 24		281 042	GETRIEBESATZ 244/280 TRANSMISSION SET, 5 SPEED CAMBIO CPL., 5 MARCE.....	1
			BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	
1 - 23	N	281 043	GETRIEBESATZ 244 GS LC TRANSMISSION SET, 5 SPEED CAMBIO CPL., 5 MARCE.....	1
			AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	
1		237 540	VORGELEGEWELLE 12 Z / CLUTCH SHAFT 12 T. ALBERO PRIMARIO 12 D.....	1
2		232 795	NADELKAEFIG K 20X24X12 NEEDLE BEARING 20X24X12 GABBIA A RULLI 20X24X12.....	1
3		235 620	LOSRAD 17 Z / GEAR 17 T. INGRANAGGIO 17 D.....	1
			4. GANG, VORGELEGEWELLE 4TH SPEED, CLUTCH SHAFT 4. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	
4		227 475	ANLAUFSCHEIBE 24,2/27,5/2,3 THRUST WASHER 24,2/27,5/2,3 RASAMENTO 24,2/27,5/2,3.....	1
5		245 340	SPRENGRING 24 / SNAPRING 24 / SEEGER 24..	4
6	N	235 603	SCHALTRAD 15 Z GEAR 15 T. INGRANGGIO 15 D.....	N BED AS REQ A RICH
			3. GANG, VORGELEGEWELLE 3RD SPEED, CLUTCH SHAFT 3. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	
7		227 440	ANLAUFSCHEIBE 20,2/27,5/1 THRUST WASHER 20,2/27,5/1 RASAMENTO 20,2/27,5/1.....	1
8		232 790	NADELKAEFIG K 20X24X12 F NEEDLE BEARING 20X24X12 GABBIA A RULLI 20X24X12.....	2

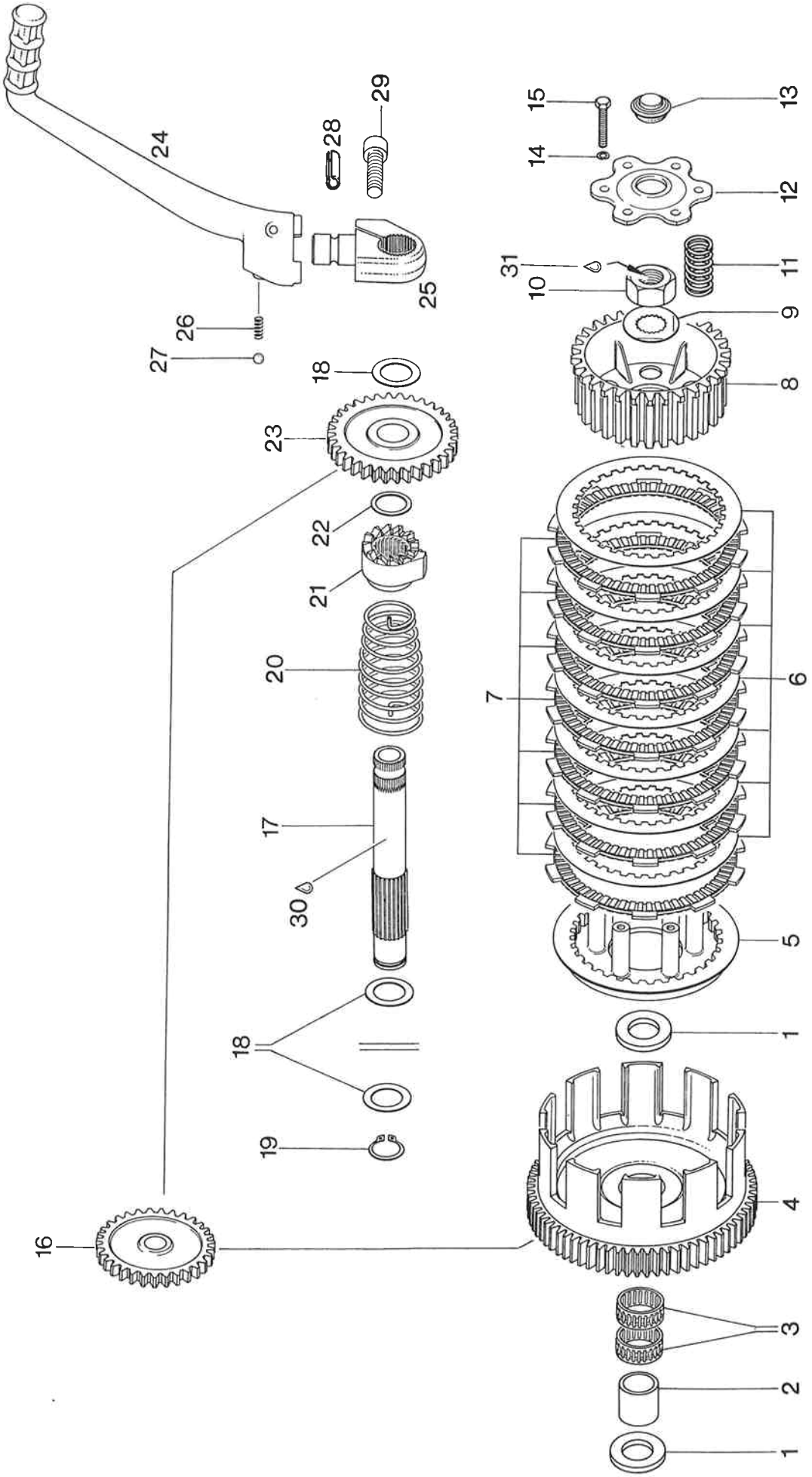
BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
9		235 100	LOSRAD 23 Z / GEAR 23 T. INGRANAGGIO 23 D..... 5. GANG, VORGELEGEWELLE 5TH SPEED, CLUTCH SHAFT 5. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
10		235 042	FESTRAD 15 Z / GEAR 15 T. INGRANAGGIO 15 D..... 2. GANG, VORGELEGEWELLE 2ND SPEED, CLUTCH SHAFT 2. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
11		237 454	HAUPTWELLE / MAIN SHAFT ALBERO SECONDARIO..... BIS MOTOR NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 436 FINO A N. MOTORE 146 486	1
11	N	237 536	HAUPTWELLE / MAIN SHAFT ALBERO SECONDARIO..... AB MOTOR NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	1
12		232 800	NADELKAEFIG K 21X25X13 F NEEDLE BEARING 21X25X13 GABBIA A RULLI 21X25X13.....	1
13		232 740	NADELKAEFIG K 21X25X10 NEEDLE BEARING 21X25X10 GABBIA A RULLI 21X25X10.....	1
14		235 053	LOSRAD 28 Z / GEAR 28 T. INGRANAGGIO 28 D..... 2. GANG, HAUPTWELLE 2ND SPEED, MAIN SHAFT 2. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
15		227 465	ANLAUFSCHEIBE 22/30/2,6 THRUST WASHER 22/30/2,6 RASAMENTO 22/30/2,6.....	3
16		235 113	SCHALTRAD 21 Z / GEAR 21 T. INGRANAGGIO 21 D..... 5. GANG, HAUPTWELLE 5TH SPEED, MAIN SHAFT 5. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
17		235 610	LOSRAD 21 Z / GEAR 21 T. INGRANAGGIO 21 D..... 3. GANG, HAUPTWELLE 3RD SPEED, MAIN SHAFT 3. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
18	235 633	SCHALTRAD 19 Z / GEAR 19 T. INGRANAGGIO 19 D.....	1
		4. GANG, HAUPTWELLE 4TH SPEED, MAIN SHAFT 4. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	
19	944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 RASAMENTO 20,5/30/1.....	1
20	235 593	LOSRAD 32 Z / GEAR 32 T. INGRANAGGIO 32 D.....	1
		1. GANG, HAUPTWELLE 1ST SPEED, MAIN SHAFT 1. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	
21	227 430	ANLAUFSCHEIBE 17,2/30/1 THRUST WASHER 17,2/30/1 RASAMENTO 17,2/30/1.....	1
22	245 320	SICHERUNGSBLECH NA20 / TAB WASHER NA20 RONDELLA SICUREZZA NA20.....	1
		BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	
22	N 245 390	SICHERUNGSBLECH NA24 / TAB WASHER NA24 RONDELLA SICUREZZA NA24.....	1
		AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	
23	242 605	SK-MUTTER M18X1,5 / HEX. NUT M18X1,5 DADO M18X1,5.....	1
		BIS MOTOR-NR. 146 486, ANZUGSDREHMOMENT 40 NM UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486, TIGHTENING TORQUE 40 NM FINO A N. MOTORE 146 486, COPPIA DI SERRAGGIO 40 NM	
23	N 242 650	SK-MUTTER M20X1,5 HOEHE 12 HEX. NUT M20X1,5 / DADO M20X1,5.....	1
		AB MOTOR-NR. 146 487, ANZUGSDREHMOMENT 60 NM VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487, TIGHTENING TORQUE 60 NM A PARTIRE N. MOTORE 146 487, COPPIA DI SERRAGGIO 60 NM	
24	230 400	O-RING 18-1,5 NBR 70-80 SH O-RING 18-1,5 / ANELLO OR 18-1,5.....	1
		BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
25	247 225	DISTANZHUELSE 20/28/8,5 SPACER 20/28/8,5 / DISTANZIALE 20/28/8,5. BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	1
26	236 953	KETTENRAD 16 Z SPROCKET 16 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 16 D., 5/8X1/4X10,16..... DIESER TEIL IST SERIENMAESSIG BIS MOTOR NR.146 486 VERBAUT THIS PART IS MOUNTED AS STANDARD UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 QUESTO PARTE E MONTATA STANDARD. FINO A N. MOTORE 146 486	1
26	N 236 983	KETTENRAD 16 Z SPROCKET 16 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 16 D., 5/8X1/4X10,16..... DIESER TEIL IST SERIENMAESSIG AB MOTOR NR. 146 487 VERBAUT. THIS PART IS MOUNTED AS STANDARD. VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 QUESTA PARTE E MONTATA STANDARD. A PARTIRE N. MOTORE 146 487	1
26	236 951	KETTENRAD 14 Z SPROCKET 17 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 14 D., 5/8X1/4X10,16..... BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	1
26	N 236 981	KETTENRAD 14 Z SPROCKET 14 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 14 D., 5/8X1/4X10,16..... AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	1
26	236 952	KETTENRAD 15 Z SPROCKET 15 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 15 D., 5/8X1/4X10,16..... BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	1
26	N 236 982	KETTENRAD 15 Z SPROCKET 15 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 15 D., 5/8X1/4X10,16..... AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
26	236 954	KETTENRAD 17 Z / SPROCKET 17 T., PIGNONE 17 D.,.....	1
		BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	
26	N 236 984	KETTENRAD 17 Z SPROCKET 17 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 17 D., 5/8X1/4X10,16.....	1
		AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	
27	239 640	HAARNADELFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
28	427 070	SCHEIBE 18,2/34/1 THRUST WASHER 18,2/34/1 SPESSORE 18,2/34/1.....	1
29	258 575	SCHWENKHEBEL TRANSMISSION ACTUATING LEVER PIASTRA PORTAMOLLA CAMBIO.....	1
30	237 437	SCHALTWELLE / SHIFT SHAFT / ALBERO CAMBIO	1
31	945 790	SICHERUNGSSCHEIBE 12 DIN 6799 CIRCLIP 12 / SEEGER 12.....	2
32	944 851	AUSGLEICHSCHEIBE 14,3/20/0,5 SHIM 14,3/20/0,5 / SPESSORE 14,3/20/0,5..	1
33	430 110	O-RING 10-2,7 NBR 70-80 SH O-RING 10-2,7 / ANELLO OR 10-2,7.....	2
34	258 645	SCHALTKLINKE KPL. / PAWL ASSY., ARPIONISMO CPL.,.....	1
35	239 650	KLINKENFEDER / PAWL SPRING / MOLLA.....	1
36	245 330	SICHERUNGSRING 10X1 DIN 471 SNAPRING 10X1 / SEEGER 10X1.....	1
37	241 805	EXZENTERSCHRAUBE M12X1 PAWL POSITIONING SCREW M12X1 VITE REGISTRO M12X1.....	1
38	242 270	SK-MUTTER M12X1 HOEHE 4 / HEX.NUT M12X1 DADO M12X1.....	1
39	258 747	SCHALTWALZE KPL. / SHIFT DRUM ASSY. DESMODROMICO.....	1
40	827 265	SCHEIBE 12,5/21,5/2 / WASHER 12,5/21,5/2 RONDELLA 12,5/21,5/2.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
41	258 725	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY. FORCHETTA CAMBIO CPL.....	1
		4./5. GANG 4TH/5TH SPEED 4./5. VELOCITA	
42	258 715	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY. FORCHETTA CAMBIO CPL.....	1
		2. GANG 2ND SPEED 2. VELOCITA	
43	258 705	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY. FORCHETTA CAMBIO CPL.....	1
		1./3. GANG 1ST/3RD SPEED 1./3. VELOCITA	
44	258 540	SCHALTSTANGE / GUIDE PIN / ASTA FORCHETTA	2
45	N 248 220	FUSSSCHALTHEBEL KPL. / SHIFT LEVER ASSY., LEVA CAMBIO CPL.,.....	1
46	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR. TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
47	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH
48		. . .. BP-ENERGREASE LS3 BP-ENERGREASE LS3 BP-ENERGREASE LS3	N BED AS REQ A RICH

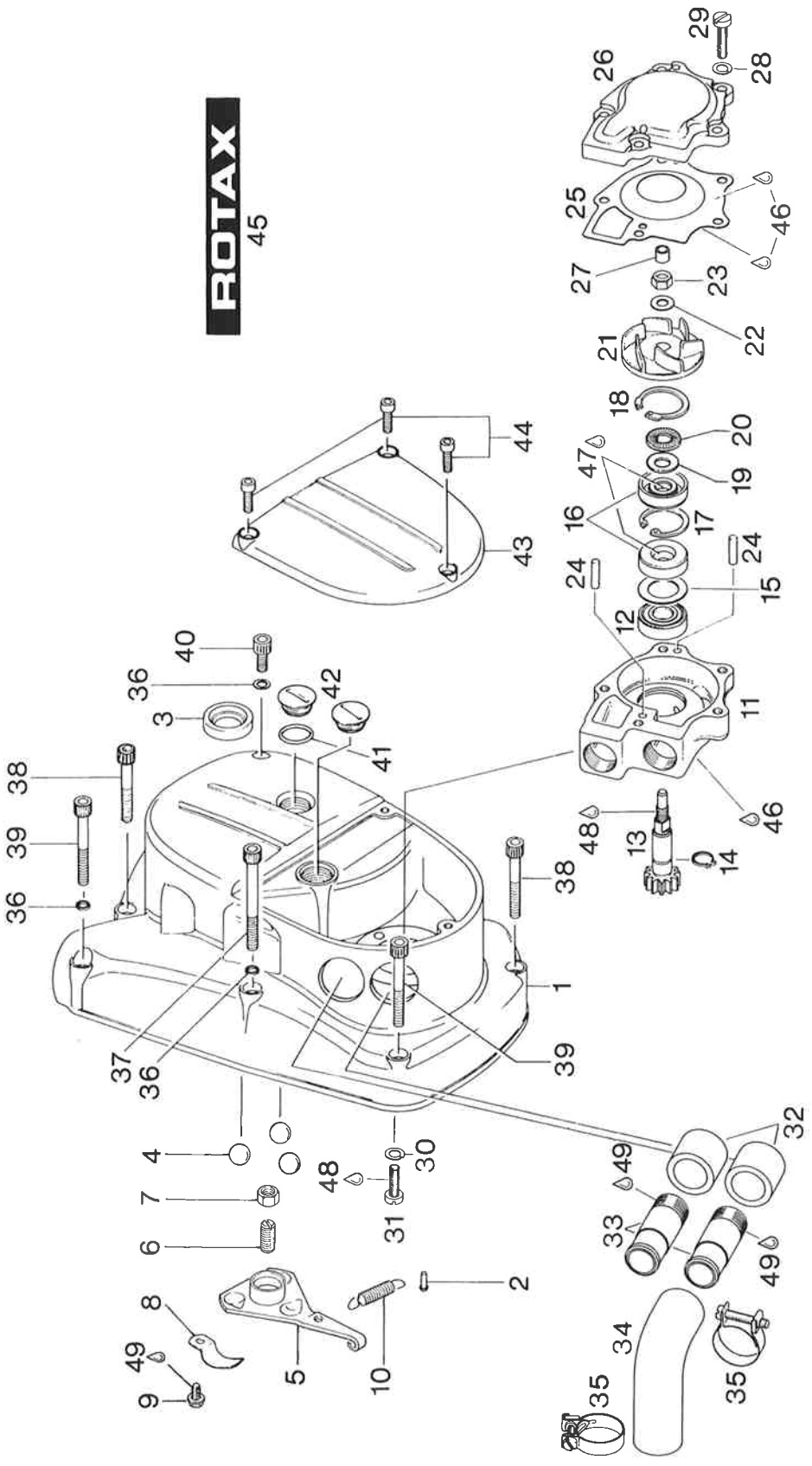

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

KUPPLUNG, KICKSTARTER
CLUTCH, KICK START
FRIZIONE, MESSA IN MOTO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1		227 600	ANLAUFSCHEIBE 20,2/35/3 THRUST WASHER 20,2/35/3 RASAMENTO 20,2/35/3.....	2
2		232 700	INNENRING / INNER RACE / BOCCOLA.....	1
3		232 650	NADELKAEFIG K 25X29X10 NEEDLE BEARING 25X29X10 GABBIA A RULLI 25X29X10.....	2
4		292 130	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY. TRASMISSIONE PRIMARIA CPL.....	1
			NUR ANTRIEBSRAD MIT KUPPLUNGSKORB GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY. CAMBIARE SOLO INSIEME INGRANAGGIO CON CAMPANA FRIZIONE	
5		259 570	STUETZTELLER / INNER PLATE PIATTO PORTAMOLLE.....	1
6	N	259 055	BELAGLAMELLE 3,0 MM FRICTION PLATE 3,0 MM DISCO FRIZIONE GUARNITO 3,0 MM.....	7
7		259 557	INNENLAMELLE / CLUTCH PLATE 1 MM DISCO FRIZIONE 1 MM.....	7
8		259 549	MITNEHMER / CLUTCH HUB / MOZZO FRIZIONE..	1
9		245 320	SICHERUNGSBLECH NA20 / TAB WASHER NA20 RONDELLA SICUREZZA NA20.....	1
10		242 605	SK-MUTTER M18X1,5 / HEX. NUT M18X1,5 DADO M18X1,5.....	1
			ANZUGSDREHMOMENT 80 NM TIGHTENING TORQUE 80 NM COPPIA DI SERRAGGIO 80 NM	
11		239 745	KUPPL.FEDER DM16,6 D2,5 L39 CLUTCH SPRING 39,0 / MOLLA FRIZIONE 39,0.	6
			FEDERN NUR SATZWEISE WECHSELN CHANGE SPRINGS ONLY SETWISE CAMBIARE SOLO TUTTA LA SERIE	
12 - 13		259 597	DRUCKPLATTE KPL. / RETAINING PLATE ASSY., PIATTO DI SPINTA CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
12	N	259 594	DRUCKPLATTE / RETAINING PLATE PIATTO DI SPINTA.....	1
13		232 180	DRUCKLAGER 8X20X8,5 THRUST BEARING 8X20X8,5 CUSCINETTO 8X20X8,5.....	1
14		945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	6
15		241 770	SK-SCHRAUBE M5X25 DIN 933 HEX.SCREW M5X25 / VITE ESAGONALE M5X25...	6
16		235 205	ZWISCHENRAD KPL. / IDLER GEAR ASSY. 31 T. INGRANAGGIO INTERMEDIO CPL. 31 D.....	1
17		237 428	STARTERWELLE / KICK START SHAFT ALBERO M/M.....	1
18		944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 RASAMENTO 20,5/30/1.....	3
19		945 660	SICHERUNGSRING 20X1,2 DIN 471 SNAP RING 20X1,2 / SEEGER 20X1,2.....	1
20		239 761	KICKSTARTERFEDER / KICK START SPRING MOLLA RITORNO M/M.....	1
21		228 185	SPERRAD / RATCHET GEAR / INNESTO M/M.....	1
22		227 480	ANLAUFSCHEIBE 20,2/25,5/1 THRUST WASHER 20,2/25,5/1 RASAMENTO 20,2/25,5/1.....	1
23		235 215	STARTERRAD KPL. STARTER GEAR ASSY. 34 T. INGRANAGGIO M/M CPL. 34 D.....	1
24 - 28	N	248 105	KICKSTARTERHEBEL KPL. KICK START LEVER ASSY., PEDALE M/M CPL.,.....	1
24	N	248 076	KICKSTARTERHEBEL VERSCHLOSSEN CLOSED KICK START LEVER / PEDALE M/M.....	1
25	N	248 195	KICKSTARTERNABE / KICK START HUB PARTE INFERIORE MESSA IN MOTO.....	1
26		239 537	DRUCKFEDER DM4,1 D1,25 L8 COMPRESSION SPRING 8 MM / MOLLA 8 MM.....	1
27		232 440	KUGEL 7/32 III DIN 5401 / BALL 7/32 SFERA 7/32.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
28	N	229 260	SPANNHUELSE 5X24 DIN 1481 DOWEL TUBE 5X24 / PERNO TENDITORE 5X24...	1
29		840 991	ZYL.SCHRAUBE M8X30 DIN 912 ALLEN SCREW M8X30 / BRUGOLA M8X30.....	1
30		297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
31		899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


ROTAX
45
29
28
26
25
46
27
23
22
21
18
20
47
19
16
17
24
15
12
11
40
36
3
42
41
38
39
36
48
13
14
46
38
1
37
36
39
4
48
30
32
49
7
31
33
6
49
2
8
5
10
49
9
34
35
35

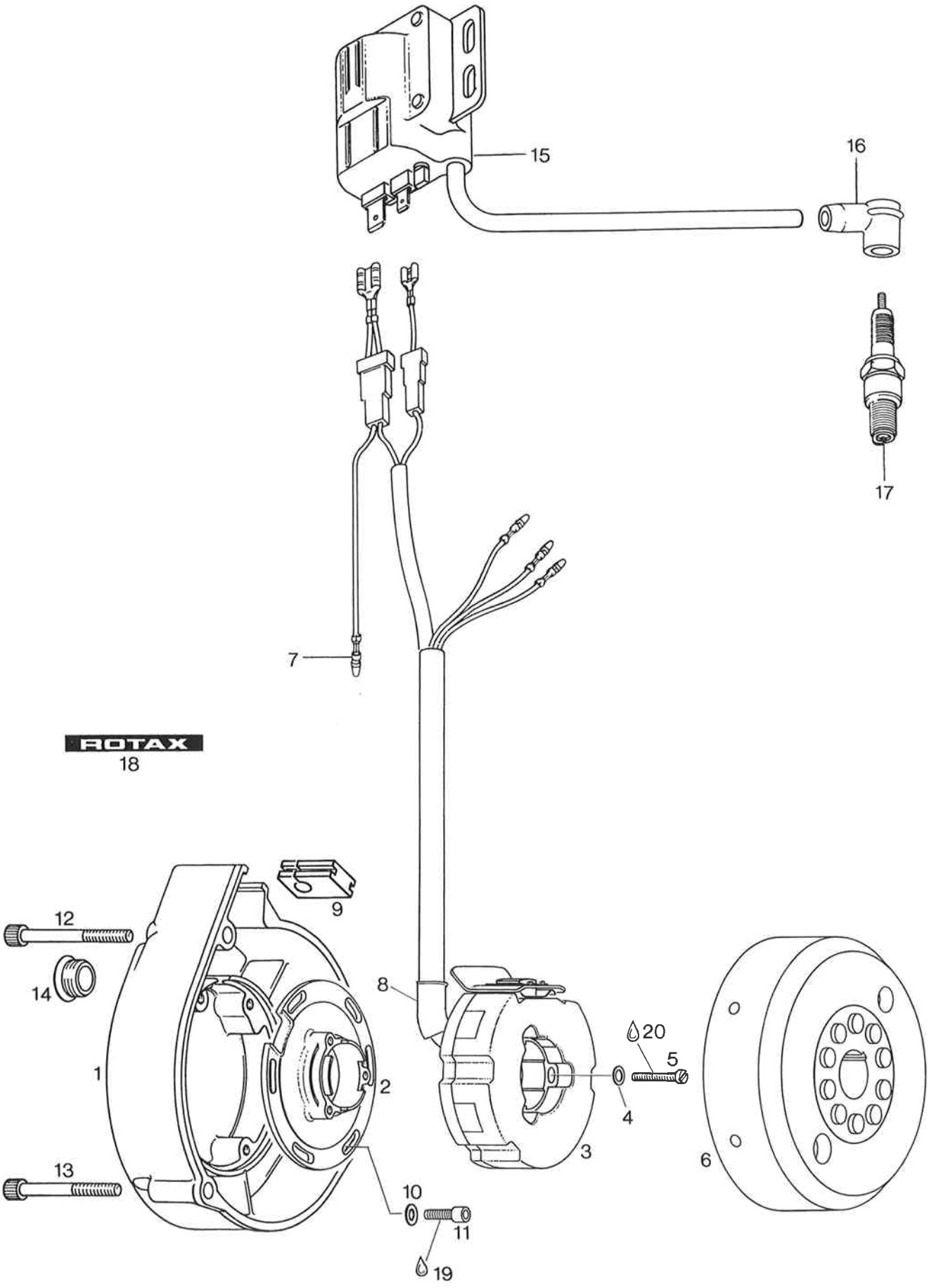
KUPPLUNGSDECKEL, WASSERPUMPE
CLUTCH COVER, WATER PUMPE
COPERCHIO FRIZIONE, POMPA ACQUA

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1 - 2		210 018	KUPPLUNGSDECKEL KPL. CLUTCH COVER ASSY., COPERCHIO FRIZIONE CPL.,.....	1
2		949 030	HR-KERBNAGEL 3X8 DIN 1476 / DRIVE PIN 3X8 SPINA 3X8.....	1
3		230 355	WD-RING BS 20X28X6 / OIL SEAL 20X28X6 CORTECO 20X28X6.....	1
4		232 150	KUGEL 12 III DIN 5401 / BALL 12 MM SFERA 12 MM.....	3
5		259 945	AUSRUECKTELLER KPL. / RELEASE CAM ASSY., CHIOCCIOLA FRIZIONE CPL.,.....	1
6		240 310	GEWINDESTIFT M8X19,5 ADJUSTMENT SCREW M8X19,5 / VITE M8X19,5..	1
7		942 670	SK-MUTTER M8 SW 11 / HEX. NUT M8 DADO M8.....	1
8		239 901	BLATTFEDER / FLAT SPRING / MOLLA.....	1
9	N	841 680	TAPTITE-SCHRAUBE M5X8 TAPTITE SCREW M5X8 / VITE TAPTITE M5X8... ANZUGSDREHMOMENT 5 NM TIGHTENING TORQUE 5 NM COPPIA DI SERRAGGIO 5 NM	1
10		239 635	ZUGFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
11 - 29		293 265	WASSERPUMPE KPL. / WATER PUMP ASSY. POMPA ACQUA CPL.....	1
11		222 070	WASSERPUMPENGEHAEUSE / WATER PUMP HOUSING CORPO POMPA ACQUA.....	1
12		232 100	RK-LAGER 6000 BALL BEARING 6000, 10-26-8 CUSCINETTO 6000, 10-26-8.....	1
13		237 750	PUMPENWELLE 11 Z / PUMP SHAFT 11 T. ALBERO POMPA 11 D.....	1
14		245 330	SICHERUNGSRING 10X1 DIN 471 SNAPRING 10X1 / SEEGER 10X1.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
15	227 480	ANLAUFSCHEIBE 20,2/25,5/1 THRUST WASHER 20,2/25,5/1 RASAMENTO 20,2/25,5/1.....	1
16	230 195	WD-RING A 10X26X7 / OIL SEAL 10X26X7 CORTECO 10X26X7.....	2
17	245 560	SICHERUNGSRING 24X1,2 DIN 472 SNAPRING 24X1,2 / SEEGER 24X1,2.....	1
18	245 555	SEEGER-V-RING JV 26X1,2 / SNAPRING 26X1,2 SEEGER 26X1,2.....	1
19	239 930	TELLERFEDER A16 DIN 2093 SPRING WASHER A16 / MOLLA A16.....	1
20	227 155	REIBSCHEIBE / FRICTION WASHER / RONDELLA.	1
21	922 035	LAUFRAD / IMPELLER / GIRANTE.....	1
22	244 211	SCHEIBE 6,4 DIN 134 / WASHER 6,4 RONDELLA 6,4.....	1
23	842 042	SICHERUNGSMUTTER N M6 DIN 980 LOCK NUT M6 / DADO M6..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM COPPIA DI SERRAGGIO 10 NM	1
24	232 730	NADELROLLE 4X15,8 G3 DIN 5402 NEEDLE PIN 4X15,8 / PERNO 4X15,8.....	2
25	222 090	LEITBLECH / GUIDING PLATE LAMIERA DI GUIDA.....	1
26 - 27	222 081	WASSERPUMPENDECKEL KPL. WATER PUMP COVER ASSY. COPERCHIO POMPA ACQUA CPL.....	1
27	233 520	LAGERBUECHSE / BUSHING / BUSSOLA.....	1
28	945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	5
29	840 351	ZYL.SCHRAUBE M5X20 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M5X20 VITE TONDA M5X20.....	5
30	945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	3
31	240 761	ZYL.SCHRAUBE M5X16 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M5X16 VITE TONDA M5X16.....	3

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
32		222 105	DICHTSCHLAUCH / SEALING TUBE TUBO GUARNIZIONE.....	2
33		224 095	ZULAUFROHR / TUBE / TUBO.....	2
34		222 100	KUEHLWASSERSCHLAUCH / WATER TUBE TUBO ACQUA.....	1
35	N	251 875	SCHLAUCHSCHELLE 23/12 / CLAMP 23/12 FASCETTA 23/12.....	2
36		830 890	DICHTRING 6,2/8,9/1 GASKET RING 6,2/8,9/1 ANELLO GUARNIZIONE 6,2/8,9/1.....	3
37		241 761	ZYL.SCHRAUBE M6X50 DIN 912 ALLEN SCREW M6X50 / BRUGOLA M6X50.....	1
38		241 811	ZYL.SCHRAUBE M6X35 DIN 912 ALLEN SCREW M6X35 / BRUGOLA M6X35.....	5
39		241 816	ZYL.SCHRAUBE M6X40 DIN 912 ALLEN SCREW M6X40 / BRUGOLA M6X40.....	3
40		840 371	ZYL.SCHRAUBE M6X11,5 SLOTTED HEAD SCREW M6X11,5 VITE TONDA M6X11,5.....	1
41	N	230 400	O-RING 18-1,5 NBR 70-80 SH O-RING 18-1,5 / ANELLO OR 18-1,5.....	1
42		241 800	VERSCHLUSSSCHRAUBE M18X1,5 PLUG SCREW M18X1,5 TAPPO PLASTICO M18X1,5.....	2
43		212 066	OELPUMPENDECKEL / OIL PUMP COVER COPERCHIO POMPA OLIO.....	1
44		241 841	ZYL.SCHRAUBE M5X12 DIN 6912 ALLEN SCREW M5X12 / BRUGOLA M5X12.....	3
45	N	297 490	ROTAX-DECKELSCHILD KS / "ROTAX" LABEL ETICHETTA ROTAX.....	1
46		297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV / 100 G. SILASTIC 732 RTV / 100 G..... 100 GR.	N BED AS REQ A RICH
47		897 161	MOLYKOTE 111 MOLYKOTE 111, 100 G., MOLYKOTE 111, 100 G.,..... SILIKONFETT 100 GR. SILICONE GREASE GRASSO SILICONE	N BED AS REQ A RICH

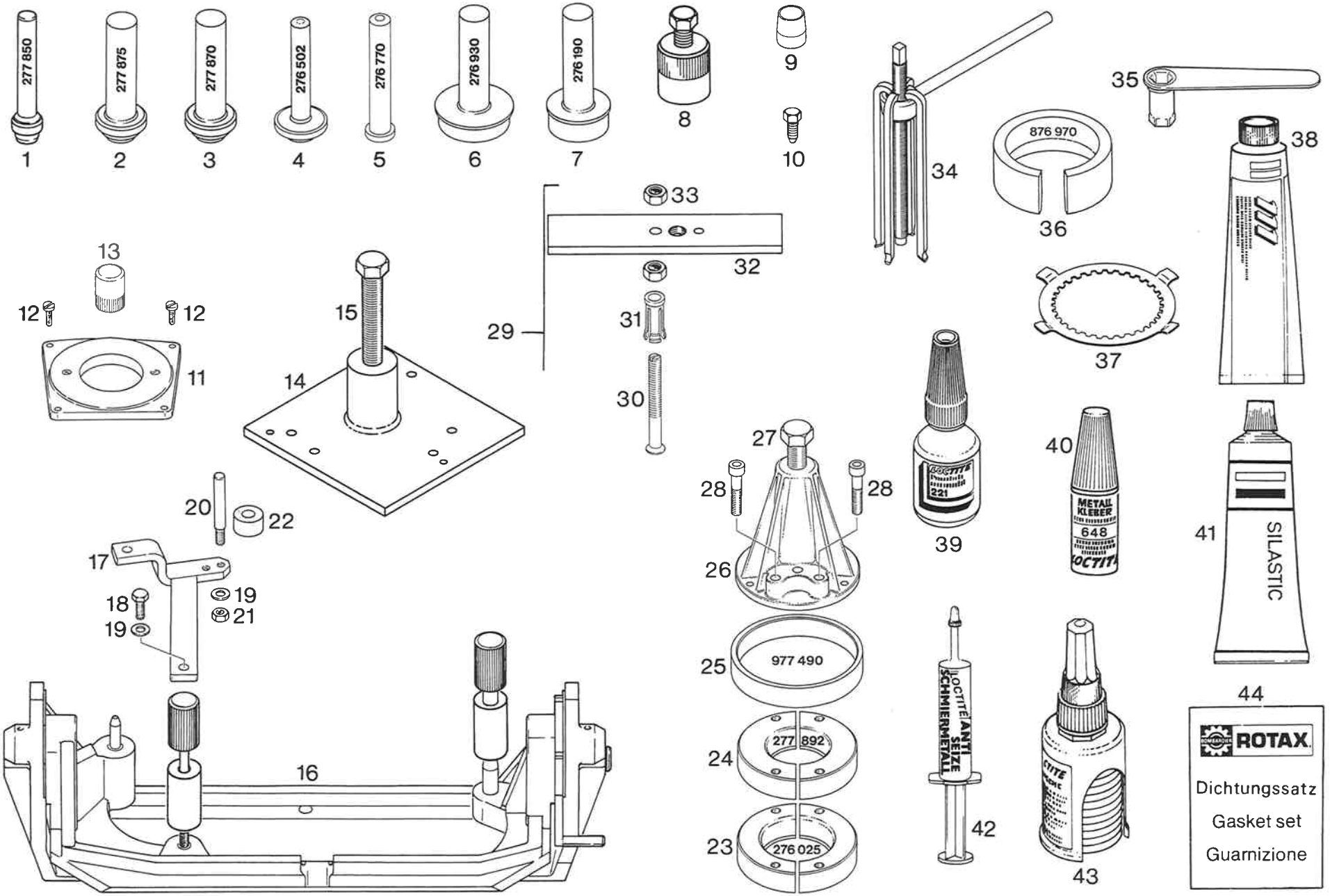
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
48	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC., LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST, 6 CCM HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH
49	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


15
16
17
7
ROTAX
18
12
14
9
1
2
8
20
5
4
3
6
13
10
11
19

ZUENDERDECKEL, MOTOPLAT MAGNETZUENDER-GENERATOR
6V 40/21/10W
MAGNETO COVER, MOTOPLAT MAGNETO GENERATOR
6V 40/21/10W
COPERCHIO VOLANO, MOTOPLAT VOLANO 6V 40/21/10W

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	N	212 151	ZUENDERDECKEL / MAGNETO COVER COPERCHIO VOLANO.....	1
2 - 7		292 711	MZ-GENERATOR 6V 40/21/10W MAGNETO GENERATOR 6V 40/21/10W VOLANO 6V 40/21/10W.....	1
2		264 885	ANKERPLATTE / STATOR PLATE / PIATTO.....	1
3		264 880	ANKERSATZ / STATOR / STATORE.....	1
4		245 510	FEDERSCHEIBE A4 DIN 137 SPRING WASHER A4 / RONDELLA A4.....	3
5		240 041	ZYL.SCHRAUBE M4X26 DIN 84 ALLEN SCREW M4X26 / BRUGOLA M4X26.....	3
6		264 890	SCHWUNGRAD / FLYWHEEL / VOLANO.....	1
7		964 062	STECKERSTIFT 3,96 / FASTON CONNECTOR 3,96 SPINA 3,96.....	1
8		224 030	KABELFIXIERUNG / CABLE HOLDER GIUNTACAVO.....	1
9	N	260 347	LEITUNGSTUELLE / CABLE GROMMET GOMMINO FILO.....	1
10		945 990	FEDERSCHEIBE B5 DIN 137 SPRING WASHER B5 / RONDELLA ELASTICA B5..	4
11		241 841	ZYL.SCHRAUBE M5X12 DIN 6912 ALLEN SCREW M5X12 / BRUGOLA M5X12.....	4
12		241 761	ZYL.SCHRAUBE M6X50 DIN 912 ALLEN SCREW M6X50 / BRUGOLA M6X50.....	2
13		241 821	ZYL.SCHRAUBE M6X45 DIN 912 ALLEN SCREW M6X45 / BRUGOLA M6X45.....	1
14		241 800	VERSCHLUSSSCHRAUBE M18X1,5 PLUG SCREW M18X1,5 TAPPO PLASTICO M18X1,5.....	1
15 - 16		264 835	ZUENDSPULE KPL. / IGNITION COIL ASSY., BOBINA ACCENSIONE CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
16	865 200	ZUENDLEITUNGSSTECKER SPARK PLUG PROTECTOR / CAPPUCCIO CANDELA.	1
17	899 576	ZUENDKERZE 14 W2CC (W300T2) SPARK PLUG 14 W2CC (W300T2) CANDELA 14 W2CC (W300T2).....	1
18	N 297 495	ROTAX-DECKELSCHILD MS / ROTAX LABEL ETICHETTA ROTAX.....	1
19	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC., LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST, 6 CCM HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH
20	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


277 850
277 875
277 870
276 502
276 770
276 930
276 190
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
34
876 970
36
35
38
33
32
29
31
30
37
13
12
12
11
15
14
20
22
17
18
19
19
21
16
27
28
28
26
39
40
METALL KLEBER
648
41
SILASTIC
25
977 490
24
277 892
23
276 025
42
43
44
ROTAX
Dichtungssatz
Gasket set
Guarnizione

REPARATURWERKZEUGE, DICHTUNGSSATZ
REPAIR TOOLS, GASKET SET
ATTREZZI RIPARAZIONE, SERIE GUARNIZIONE

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	277 850	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.....	1
		FUER WD-RING 230 355, STARTERWELLE FOR OIL SEAL 230 355, KICKSTART SHAFT PER CORTECO 230 355, ALBERO M/M	
2	277 875	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.....	1
		FUER WD-RING 230 425, KURBELWELLE FOR OIL SEAL 230 425, CRANKSHAFT PER CORTECO 230 425, ALBERO MOTORE	
3	277 870	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.....	1
		FUER WD-RING 230 421, HAUPTWELLE, BIS MOTOR-NR. 146 486 FOR OIL SEAL 230 421, MAIN SHAFT, UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 PER CORTECO 230 421, ALBERO SECONDARIO, FINO A N. MOTORE 146 486	
4	N 276 502	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,.....	1
		FUER WD-RING 930 675, HAUPTWELLE, AB MOTOR-NR. 146 487 FOR OIL SEAL 930 675, MAIN SHAFT, VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 PER CORTECO 930 675, ALBERO SECONDARIO, A PARTIRE N. MOTORE 146 487	
5	276 770	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG TAMPONE MONTAGGIO.....	1
		FUER WD-RING 230 195, PUMPENWELLE FOR OIL SEAL 230 195, WATER PUMP SHAFT PER CORTECO 230 195, ALBERO POMPA ACQUA	
6	276 930	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,.....	1
		FUER GEHAEUSERING 960 767, MAGNETSEITE FOR PLASTIC RING 960 767, MAGNETO SIDE PER ANELLO TEFLON 960 767, LATO VOLANO	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
7		276 190	MONTAGESTEMPEL KPL. / INSERTION JIG ASSY. TAMPONE MONTAGGIO CPL.....	1
			FUER GEHAEUSERING 260 400, KUPPLUNGSSEITE FOR CRANKCASE RING 260 400, CLUTCH SIDE PER ANELLO TEFLON 260 400, LATO FRIZIONE	
8		276 705	ABZIEHER M29X1,25 KPL. PULLER M29X1,25 ASSY. ESTRATTORE M29X1,25 CPL.....	1
			FUER MAGNETRAD FOR FLYWHEEL PER VOLANO	
9	N	277 970	FUEHRUNGSHUELSE / GUIDE SLEEVE BUSSOLA GUIDA.....	1
			FUER WD-RING 930 675, HAUPTWELLE, AB MOTOR-NR. 146 487 FOR OIL SEAL 930 675, MAIN SHAFT, VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 PER CORTECO 930 675, ALBERO SECONDARIO, A PARTIRE N. MOTORE 146 487	
10		241 965	FIXIERSCHRAUBE M8X30 FIXATION SCREW M8X30 VITE BLOCCAGGIO M8X30.....	1
			FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	
11		276 910	ABZIEHPLATTE / PULLER PLATE PIATTO ESTRATTORE.....	1
			FUER GEHAEUSEHAELFTE FOR CRANKCASE HALF PER SEPARARE CARTER	
12		840 351	ZYL.SCHRAUBE M5X20 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M5X20 VITE TONDA M5X20.....	4
13		276 920	SCHUTZKAPPE / PROTECTION CAP CAPUCCIO PROTETTIVO.....	1
			FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	
14 - 15	N	277 160	ABDRUECKPLATTE KPL. / PULLER PLATE ASSY., PIATTO ESTRATTORE CPL.,.....	1
			ZUM AUSDRUECKEN DER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	
15		940 755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X150 DIN961 HEX. SCREW M16X1,5X150 VITE ESAGONALE M16X1,5X150.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
16	N	277 917	MONTAGEBOCK KPL. / TRESTLE ASSY., STAFFATURA CPL.,.....	1
17 - 22	N	277 105	MONTAGEBOCK-AUFNAHMESATZ INSERT KIT FOR TRESTLE ASSY., KIT INSERTI PER STAFFATURA..... FUER MOTOR-TYPE 124, 127, 244 UND 280 FOR ENGINE TYPE 124, 127, 244 AND 280 PER MOTORE TIPO 124, 127, 244 E 280	1
17		277 100	ADAPTER KPL. / ADAPTOR ASSY., ADATTATORE CPL.,.....	1
18		940 590	SK-SCHRAUBE M8X20 DIN 933 HEX.SCREW M8X20 / VITE ESAGONALE M8X20...	1
19		250 311	SCHEIBE 8,4 DIN 125 / WASHER 8,4 RONDELLA 8,4.....	2
20		277 110	AUFNAHMEBOLZEN / BOLT / BULLONE.....	1
21		242 201	SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8 DADO M8.....	1
22		847 160	DISTANZHUELSE 10,5/24/15 SPACER 10,5/24/15 BUSSOLA DISTANZIALE 10,5/24/15..... FUER MOTOR TYPE 127 FOR ENGINE TYPE 127 PER MOTORE TIPO 127	1
23	N	276 025	RINGHAELFTE / RING HALF / SEMI ANELLO.... FUER RK-LAGER 6206, KURBELWELLE MAGNETSEITIG FOR BALL BEARING 6206, CRANKSHAFT MAGNETO SIDE PER CUSCINETTO 6206, ALBERO MOTORE LATO MAGNETE	2
24	N	277 892	RINGHAELFTE / RING HALF / SEMI-ANELLO.... FUER RK-LAGER 3205, KURBELWELLE KUPPLUNGSSEITIG FOR BALL BEARING 3205, CRANKSHAFT CLUTCH SIDE PER CUSCINETTO 3205, ALBERO MOTORE LATO FRIZIONE	2
25		977 490	RING / RING / ANELLO..... FUER RINGHAELFTEN FOR RING HALVES PER SEMI-ANELLI	1
26	N	876 298	ABZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,..... FUER RK-LAGER, KURBELWELLE FOR BALL BEARING, CRANKSHAFT PER CUSCINETTO SFERE, ALBERO MOTORE	1
27		940 755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X150 DIN961 HEX. SCREW M16X1,5X150 VITE ESAGONALE M16X1,5X150.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
28		840 681	ZYL.SCHRAUBE M8X40 DIN 912 ALLEN SCREW M8X40 / BRUGOLA M8X40..... FUER ABZIEHER FOR PULLER PER ESTRATTORE	4
29		276 360	LAGERAUSZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,..... FUER RK-LAGER FOR BALL BEARING PER CUSCINETTO SFERE	1
30		276 380	AUSZIEHBOLZEN / BOLT M10 / BULLONE M10...	1
31		276 370	SPREIZHUELSE / EXTRACTOR SLEEVE BUSSOLA SPACCATA..... FUER RK-LAGER 6203, 17-40-12 FOR BALL BEARING 6203, 17-40-12 PER CUSCINETTO SFERE 6203, 17-40-12	1
32		276 390	ABSTUETZLEISTE / SUPPORT PLATE / REGOLO..	1
33		242 090	SK-MUTTER M10 DIN 934 / HEX. NUT M10 DADO M10.....	2
34	N	277 180	KUGELLAGERABZIEHER-GARNITUR BALL BEARING PULLER SET GRUPPO ESTRATTORE..... FUER RK-LAGER 6006,6203,6300,6007,6204,6301,6302, 6204E,6205,6303 UND 6304 FOR BALL BEARING 6006,6203,6300,6007,6204,6301 6302,6204E,6205,6303 AND 6304 PER CUSCINETTO SFERE 6006,6203,6300,6007,6204,6301 6302,6204E,6205,6303 E 6304	1
35		276 040	KONTERSCHLUESSEL / WRENCH 11MM CHIAVE FRIZIONE 11MM..... ZUM KUPPLUNGSSPIEL EINSTELLEN FOR CLUTCH PLAY ADJUSTMENT PER REGISTRO GIUOCO FRIZIONE	1
36	N	876 970	MONTAGERING / PISTON RING SPANNER 72 MM STRINGIFASCE 72 MM..... FUER KOLBEN TO MOUNT PISTON IN CYLINDER PER MONTARE IL PISTONE NEL CILINDRO	1
37		277 887	MITNEHMERFIXIERUNG CLUTCH HUB LOCKING TOOL ATTREZZO BLOCCAGGIO FRIZIONE.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
38	897 161	MOLYKOTE 111 / MOLYKOTE 111, 100 G., MOLYKOTE 111, 100 G.,..... SILIKONFETT, 100GR. SILICONE GREASE GRASSO SILICONE	1
39	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGIO VITI, DEBOLE	1
40	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC., LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST, 6 CCM HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	1
41	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV / 100 G. SILASTIC 732 RTV / 100 G..... 100 GR.	1
42	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR. TO PREVENT MATAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	1
43	899 784	LOCTITE 574 / LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL, 50 CCM SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	1
44	292 124	DICHTUNGSSATZ / GASKET SET SERIE GUARNIZIONE..... BIS MOTOR-NR. 146 486 UP TO ENGINE SERIAL NO. 146 486 FINO A N. MOTORE 146 486	1
44	293 580	DICHTUNGSSATZ 244 LC / GASKET SET SERIE GUARNIZIONE..... AB MOTOR-NR. 146 487 VALID FROM ENGINE SERIAL NO. 146 487 A PARTIRE N. MOTORE 146 487	1